

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Internationales / International
CH-3003 Bern
Tel. 058 322 90 58
www.parlament.ch
international@parl.admin.ch

Internationale Aktivitäten der Bundesversammlung 2021 im Ausland

Activités internationales de l'Assemblée fédérale 2021 à l'étranger

Stand: 3. Mai 2021 / Etat: 3 mai 2021

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Präsidium / Présidence	18.04.2021	21.04.2021	Offizielle Reise des Nationalratspräsidenten / Voyage officiel du président du Conseil national	Burkina Faso	NR Andreas Aebi, NR Eric Nussbaumer, NR Christine Badertscher	Link
Delegation IPU / Délégation UIP	13.01.2021	13.01.2021	Réunion préparatoire pour membres du Comité Executif du groupe géopolitique des 12Plus	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	18.01.2021	18.01.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Executif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	20.01.2021	20.01.2021	Webinar ONU: Conseil de sécurité : une réforme qui se fait attendre	webinar	CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	22.01.2021	22.01.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Executif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	05.02.2021	05.02.2021	163e session du Comité des droits de l'homme des parlementaires	vidéoconférence	SR Caroni	
Delegation IPU / Délégation UIP	08.02.2021	08.02.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Executif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	15.02.2021	15.02.2021	Comité directeur du Groupe géopolitique 12Plus	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	17.02.2021	18.02.2021	Jährliche parlamentarische Anhörung UNO / Audition parlementaire annuelle ONU	vidéoconférence	NR Lohr, SR Jositsch	
Delegation IPU / Délégation UIP	24.02.2021	24.02.2021	Bilaterales Treffen mit der britischen IPU-Gruppe / Entretien bilatéral avec groupe UIP UK	Berne/ vidéoconférence	NR Lohr, SR Jositsch, NR Badertscher, CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli, NR Hurter	
Delegation IPU / Délégation UIP	26.02.2021	26.02.2021	Comité Executif de l'UIP: Working Group Assemblée en ligne	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	09.03.2021	09.03.2021	45e session du Bureau des femmes parlementaires (partie 1)	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	11.03.2021	12.03.2021	164e session du Comité des droits de l'homme des parlementaires	vidéoconférence	SR Caroni	
Delegation IPU / Délégation UIP	22.03.2021	22.03.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Executif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	31.03.2021	31.03.2021	Webinar ONU: The creation of a sovereign debt restructuring mechanism. A broken promise?	webinar	CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	09.04.2021	09.04.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Executif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	19.04.2021	19.04.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Executif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	26.04.2021	26.04.2021	Groupe géopolitique des 12Plus, élections pour nominations aux mandats 12Plus à l'UIP	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli CE Gapany, NR Hurter, NR Lohr,	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	22.01.2021	22.01.2021	Bureau de l'APCE	vidéoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	25.01.2021	28.01.2021	1. Teilsession der PVER / 1re partie de session de l'APCE	Strasbourg / hybride	Delegation / délégation	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	01.02.2021	01.02.2021	Bureau de l'APCE	vidéoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	11.01.2021	09.02.2021	Réunions des commissions en marge de la 1re partie de session 2021	vidéoconférence	Delegation / délégation	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	09.03.2021	09.03.2021	Monitoringkommission / Commission de suivi	vidéoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	12.03.2021	12.03.2021	Kommission für Migration, Flüchtlinge und Vertriebene / Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées	vidéoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	10.03.2021	13.03.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection, mission préélectorale	Bulgarien / Bulgarie	NR Heer	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	15.03.2021	15.03.2021	Kommission für Gleichheit und Nichtdiskriminierung / Commission sur l'égalité et la non-discrimination	vidéoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	16.03.2021	16.03.2021	Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung / Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable	vidéoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	18.03.2021	18.03.2021	Bureau de l'APCE	vidéoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	19.03.2021	19.03.2021	Commission permanente	vidéoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	22.03.2021	22.03.2021	Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte / Commission des questions juridiques et des droits de l'homme	videoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	25.03.2021	25.03.2021	Reglementscommission / Commission du règlement	videoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	26.03.2021	26.03.2021	Kommission für Kultur, Wissenschaft, Bildung und Medien / Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias	videoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	30.03.2021	30.03.2021	Kommission für politische Fragen und Demokratie / Commission des questions politiques et de la démocratie Sous-commission des relations étrangères	videoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	31.03.2021	06.04.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection	Bulgarien / Bulgarie	NR Heer, CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	16.04.2021	16.04.2021	Bureau de l'APCE	videoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	19.04.2021	22.04.2021	2. Teilsession der PVER / 2e partie de session de l'APCE	Strasbourg / hybride	Delegation / délégation	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	26.04.2021	26.04.2021	Bureau de l'APCE	videoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	23.04.2021	26.04.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection	Albanien / Albanie	NR Arslan, CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	12.04.2021	27.04.2021	Réunions des commissions en marge de la 2e partie de session 2021	videoconférence	Delegation / délégation	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	11.01.2021	11.01.2021	Konferenz der Präsidenten der Ausschüsse für Europaangelegenheiten der nationalen Parlamente in der Europäischen Union (COSAC) / Conférence des présidents des commissions pour les affaires européennes des parlements nationaux de l'UE (COSAC)	videoconférence	NR Eric Nussbaumer	
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	04.02.2021	05.02.2021	Handelsseminar des EFTA Parlamentarierkomitees / Séminaire sur le commerce du comité parlementaire de l'AELE	videoconférence	NR Eric Nussbaumer, SR Benedikt Würth, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, SR Hannes Germann, SR Damian Müller, SR Carlo Sommaruga	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	24.03.2021	25.03.2021	Virtuelle Treffen zu den EU-Kooperationsprogrammen in den Bereichen Bildung, Forschung und Innovation	Videokonferenz	NR Eric Nussbaumer, SR Benedikt Würth, NR Thomas Aeschi, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, SR Hannes Germann, SR Carlo Sommaruga	link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	30.03.2021	30.03.2021	Sitzung des EFTA-Parlamentarierkomitees / Séance du Comité parlementaire de l'AELE	videoconférence	NR Eric Nussbaumer, SR Benedikt Würth, NR Thomas Aeschi, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, NR Nicolas Walder, SR Hannes Germann, SR Damian Müller, SR Carlo Sommaruga	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	28.04.2021	28.04.2021	Treffen des Gemischten Parlamentarischen EWR-Ausschusses -- Réunion du comité parlementaire mixte de l'EEE	Strassburg oder Videokonferenz	NR Eric Nussbaumer, NR Hans-Peter Portmann, NR Nicolas Walder, SR Hannes Germann, SR Damian Müller, SR Carlo Sommaruga	Link
Delegation OSZE / Délégation OSCE	27.01.2021	27.01.2021	Groupe de travail Helsinki+50	visioconférence	CN Ida Glanzmann-Hunkeler	
Delegation OSZE / Délégation OSCE	24.02.2021	26.02.2021	20e Réunion d'hiver / 20. Wintertagung	visioconférence	SR Josef Dittli, CS Marco Chiesa, SR Daniel Fässler, NR Claudia Friedl, NR Ida Glanzmann-Hunkeler	
Delegation OSZE / Délégation OSCE	10.03.2021	10.03.2021	Groupe de travail: Call for action: Helsinki+50	visioconférence	SR Josef Dittli, CN Ida Glanzmann-Hunkeler	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	19.01.2021	19.01.2021	Réunion du Réseau des femmes parlementaires de l'APF	visioconférence	CN Christine Bulliard-Marbach	
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	21.01.2021	21.01.2021	Réunion du Réseau des jeunes parlementaires de l'APF	visioconférence	CN Mathias Reynard	
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	25.01.2021	25.01.2021	Réunion du Bureau	visioconférence	CE Christian Levrat, CN Jean-Pierre Grin	
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	25.01.2021	29.01.2021	46e Session annuelle	visioconférence	CN Laurent Wehrli, CE Charles Juillard, CN Jean-Pierre Grin, CE Christian Levrat, CN Mathias Reynard, CN Jacques Nicolet, CE Carlo Sommaruga, CN Nicolas Walder	
APK-N / CPE-N	09.02.2021	10.02.2021	OECD Parlamentariertage / Réseau parlementaire de l'OCDE	visioconférence	NR Lauren Wehrli, NR Fabian Molina	
APK-S / CPE-E	09.02.2021	10.02.2021	OECD Parlamentariertage / Réseau parlementaire de l'OCDE	visioconférence	SR Damian Müller, SR Carlo Sommaruga, SR Benedikt Würth, SR Christian Levrat	
WAK-N / CER-N	09.02.2021	10.02.2021	OECD Parlamentariertage / Réseau parlementaire de l'OCDE	visioconférence	NR Samuel Bendahan	

Legende / Légende

Präsidium: Präsidentin bzw. Präsident des National- oder Ständerates, Vizepräsidentinnen und Vizepräsidenten, Delegationsmitglieder

Présidence: Président(e) du Conseil national ou du Conseil des Etats, Vice-président(e)s, membres de la délégation

Ständige Delegationen in internationalen parlamentarischen Versammlungen

Délégations permanentes auprès d'assemblées parlementaires internationales

Delegation IPU: Delegation bei der Interparlamentarischen Union

Délégation UIP : Délégation auprès de l'Union interparlementaire

Delegation Europarat: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des Europarates

Delegation Conseil de l'Europe : *Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe*

Delegation EFTA-EU: Delegation beim Parlamentarischen Ausschuss der Europäischen Freihandelsassoziation und zuständig für die Pflege der Beziehungen mit dem Europäischen Parlament

Délégation AELE-UE : Délégation auprès du Comité parlementaire de l'Association européenne de libre-échange et chargée des relations avec le Parlement européen

Delegation OSZE: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa

Délégation OSCE : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe

Delegation Frankophonie: Delegation bei der Internationales Versammlung der Parlamentarier französischer Sprache

Délégation Francophonie : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de la francophonie

Delegation NATO: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des nordatlantischen Verteidigungsbündnisses

Délégation OTAN: Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord

Ständige Delegationen zur Pflege der Beziehungen mit Parlamenten der Nachbarländer

Délégations permanentes chargées des relations avec les parlements des Etats limitrophes

Delegation deutscher Bundestag; Delegation für die Beziehungen zum Deutschen Bundestag

Délégation Bundestag allemand: Délégation pour les relations avec le Bundestag de l'Allemagne

Delegation Österreich: Delegation für die Beziehungen zum österreichischen Parlament

Délégation Autriche: Délégation pour les relations avec le Parlement autrichien

Delegation Frankreich: Delegation für die Beziehungen zum französischen Parlament

Délégation France: Délégation pour les relations avec le Parlement français

Delegation Italien: Delegation für die Beziehungen zum italienischen Parlament

Délégation Italie: Délégation pour les relations avec le Parlement italien

Delegation Liechtenstein: Delegation für die Beziehungen zum Landtag des Fürstentums Liechtenstein

Délégation Liechtenstein: Délégation pour les relations avec le Landtag du Liechtenstein

Sachbereichskommissionen

Commissions thématiques

APK-N: Aussenpolitische Kommission des Nationalrates
CPE-N: Commission de politique extérieure du Conseil national
APK-S: Aussenpolitische Kommission des Ständerates
CPE-E: Commission de politique extérieure du Conseil des Etats
KVF-N: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates
CTT-N: Commission des transports et des télécommunications du Conseil national
KVF-S: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates
CTT-E: Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats
RK-N: Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates
CAJ-N: Commission des affaires juridiques du Conseil national
RK-S: Kommission für Rechtsfragen des Ständerates
CAJ-E: Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats
SGK-N: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates
CSSS-N: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national
SGK-S: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates
CSSS-E: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats
SiK-N: Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates
CPS-N: Commission de la politique de sécurité du Conseil national
SiK-S: Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates
CPS-E: Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats
SPK-N: Staatspolitische Kommission des Nationalrates
CIP-N: Commission des institutions politiques du Conseil national
SPK-S: Staatspolitische Kommission des Ständerates
CIP-E: Commission des institutions politiques du Conseil des Etats
UREK-N: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates
CEATE-N: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national
UREK-S: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates
CEATE-E: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats
WAK-N: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates
CER-N: Commission de l'économie et des redevances du Conseil national
WAK-S: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates
CER-E: Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats
WBK-N: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates
CSEC-N: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national
WBK-S: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates
CSEC-E: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats

Aufsichtskommissionen und ihre Delegationen

Commissions de surveillance et leurs délégations

FK-N: Finanzkommission des Nationalrates
CdF-N: Commission des finances du Conseil national
FK-S: Finanzkommission des Ständerates
CdF-E: Commission des finances du Conseil des Etats
FinDel: Finanzdelegation
DélFin: Délégation des finances
GPK-N: Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates
CdG-N: Commission de gestion du Conseil national
GPK-S: Geschäftsprüfungskommission des Ständerates
CdG-E: Commission de gestion du Conseil des Etats
GPDel: Geschäftsprüfungsdelegation
DélCdG: Délégation des Commissions de gestion